



Poisonous Intent

事件が起こった英国はロシア外交官を追放

プーチンが殺害指令!? ロシア元二重スパイへの神経剤襲撃

ロシアと英国の元二重スパイ、セルゲイ・スクリパリ氏と娘のユリアさんが神経剤で襲撃された。

事件が起きた英国のメイ首相は、ロシア政府が関与しているとして、同国の外交官23人を国外に追放した。

英国では2006年にも、ロシアの元諜報員が放射性物質ポロニウムを盛られ、死亡する事件が起きている。

事件の背後には、自身の敵対者や批判者、そして裏切り者を生かしてはおかないプーチン氏がいるようだ。

本誌ウェブサイトでは、ニュース映像の視聴やPDFファイルのダウンロードができます。詳細は別冊付録の裏表紙をご覧ください



ブライアン・トッド記者の
発音と話し方の特徴

アメリカ英語

速さ: ★★★★★

発音: ★☆☆

語彙: ★★★★★

総合: ★★★★★

[★聞き取りやすい ↔ ★★★★★ 難しい]

際立った癖やなまりのないアメリカ英語。ニュースリポーターらしいリズムとスピード感があり、ネイティブが聴いても早口だが、滑舌がいいので聞き取りやすい。レポート内容は背景知識があると理解しやすいだろう。



キーワード

ニュースを聴く前にチェックしておこう

- double agent
- expulsion
- crony
- poison
- send...into a coma
- radioactive substance
- nerve agent
- potent
- betray
- unfounded

[éidʒənt]

[ikspʌlʃən]

[króuni]

[póizən]

[kóumə]

[réidióuæktiv]

[nərv]

[póutənt]

[bitréi]

[ʌnfáundid]

二重スパイ

追放

(権力者の)取り巻き

～に毒を盛る

…を昏睡状態こんすいに陥らせる

放射性物質

神経剤、神経ガス

強力な、効き目がある

～を裏切る

根拠のない、事実無根の



42 47

ロシア元二重スパイ襲撃事件

ゆっくスピード(ポーズ入り)
の発音はアメリカ英語です

British authorities strike back at Vladimir Putin/ after concluding the Kremlin is responsible for the poisoning of former Russian double agent Sergei Skripal and his daughter.// Prime Minister Theresa May says/ the expulsion of 23 Russian diplomats will degrade Putin's intelligence capability in Britain.//

"It is tragic that President Putin has chosen to act in this way."// (Theresa May, British Prime Minister, in Parliament)

There are now serious concerns over who might be targeted next.// Bill Browder believes it could be him.// Browder's an American-born financier/ who pushed through the passage of an American law/ that targeted Putin and his cronies for corruption and human-rights violations.// Browder has lived in Britain for several years/ under constant protection.//



英国で神経剤による襲撃を受けたロシア人元二重スパイ、セルゲイ・スクリパリ氏と娘のユリアさん(左)。事件を受け、メイ首相はロシア外交官23人を英国から追放した(右)

poisonous:
《タイトル》毒のある、悪意のある

intent:
《タイトル》意図、意思

strike back at:
～にやり返す、反撃する

the Kremlin:
ロシア政府

be responsible for:
～の責任を負うべきである

poisoning:
毒殺、毒を盛ること

double agent:
二重スパイ

expulsion:
追放

diplomat:
外交官

degrade:
(力・質などを)低下させる

intelligence capability:
諜報(ちようほう)能力

tragic:
遺憾である、嘆かわしい

Parliament:
国会、議会

target:
～を標的にする

financier:
投資家、資本家

push through:
～を遂行する、実行する

passage:
(議案・法案などの)議会通過、可決

crony:
(権力者の)取り巻き

corruption:
汚職、贈収賄

human-rights violation:
人権侵害

under protection:
保護されて、保護を受けて

ニュース1では、スラッシュリーディングおよびスラッシュリーディングの参考として、情報・意味のまとまりごとにスラッシュ(/)を入れています

英当局はウラジーミル・プーチン氏に反撃しています/ ロシア人元二重スパイ、セルゲイ・スクリパリ氏と彼の娘が毒物(神経剤)で襲われた事件に、ロシア政府が関与しているとの結論に至ったためです。// テリーザ・メイ首相は述べています/ ロシア外交官23人の(英国からの)追放によって、プーチン政権の英国での諜報能力は低下するだろうと。//

「プーチン大統領がこのような行動を選んだことは遺憾です」// (テリーザ・メイ英国首相 議会で)

現在、次に狙われる可能性があるのは誰かという深刻な懸念があります。// ビル・ブラウダー氏は、それは自分かもしれないと考えています。// ブラウダー氏はアメリカ生まれの投資家で/ (ロビー活動により)アメリカのある法律の可決を実現させた人物ですが/ その法律は、汚職と人権侵害を理由にプーチン氏とその取り巻きを標的にしたものです。// ブラウダー氏は数年前から英国で暮らし/ 常時保護を受けています。//

理解のポイント

≫ ① の it は the person who might be targeted next を表している。